ALDORR

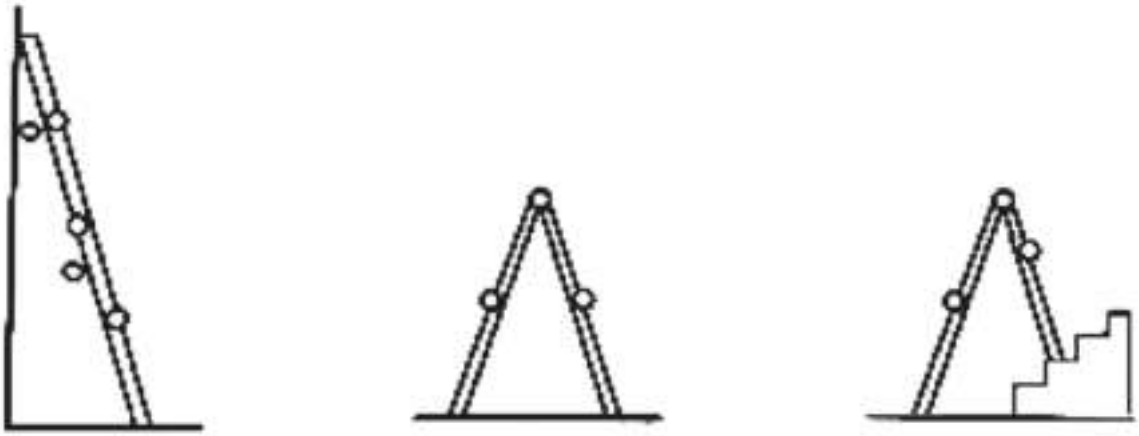
LADDERS & STEIGERS

UITSCHUIFBARE VOUWLADDER

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om uw veiligheid te garanderen.
- Deze handleiding moet worden bewaard voor toekomstig gebruik.

EN131



Veiligheidsinstructies

- De ladder mag alleen worden gebruikt in de posities zoals hierboven weergegeven.
- Controleer altijd de stabiliteit van de ladder. De ladder dient gebruikt te worden op een stevige ondergrond.
- Controleer altijd of alle scharnieren en vergrendelingspinnen in de juiste stand staan voor uw specifieke gebruik. Controleer of alle scharnieren en vergrendelingspinnen op slot staan.
- Zet de ladder altijd in een hoek van 75 graden bij het gebruik in de rechte stand.

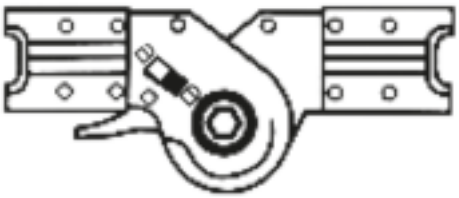
Onderhoud

- De scharnieren en vergrendelingspinnen moeten na verloop van tijd worden gesmeerd met een smeermiddel van goede kwaliteit om mobiliteit te garanderen.
- De scharnieren moeten na gebruik worden gereinigd, vooral wanneer de scharnieren zijn blootgesteld aan stof of vuil.
- Zorg voor een schoon werkgebied, zodat de ladder schoon blijft.

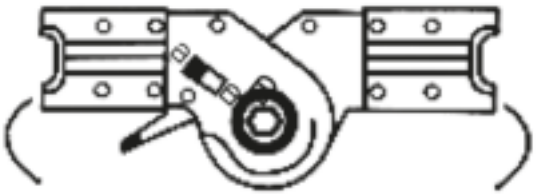
Belangrijk: Deze ladder mag nooit worden gebruikt als er een onderdeel ontbreekt, beschadigd of versleten is. Door de bovenstaande instructies op te volgen, kunt u de levensduur van de ladder aanzienlijk verlengen.

Scharnieren

1. Om de scharnieren te ontgrendelen, beweegt u de handgreep naar de positie ‘unlocked’ (zie afbeelding).
2. De scharnieren worden automatisch vergrendeld zodra de ladder is uitgeklapt.
3. Controleer altijd of alle scharnieren goed zijn vergrendeld voordat u de ladder gebruikt.
4. Een paar scharnieren moet tegelijkertijd worden vergrendeld.
5. Het is buitengewoon gevaarlijk om te proberen de positie van de ladder te veranderen terwijl de ladder in gebruik is.
6. Houd de scharnieren altijd schoon en vrij van vreemde stoffen. Het is raadzaam om de scharnieren af te dekken tijdens uitzonderlijk stoffig werk.

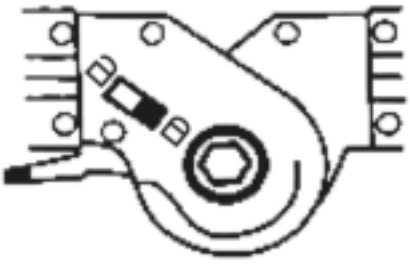


- LOCKED
- UNLOCKED

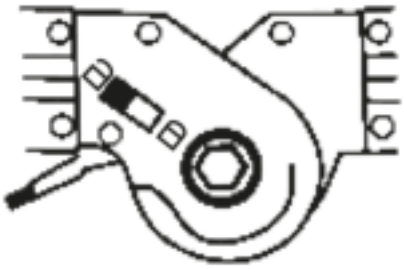


De scharnieren klikken automatisch vast bij het uitklappen.

Plaats de borgpen op ‘unlocked’ met behulp van de handgreep om de ladder uit te vouwen.
De ladder is vergrendeld als de borgpen op ‘locked’ staat.



NIET VERGRENDELD



VERGRENDELD

Vergrendelingspinnen

Beide zijdes van de ladder zijn in te stellen op de gewenste lengte.

1. Ontgrendel de vergrendelingspinnen aan de linker- en rechterzijde van de ladder.
2. Schuif de ladder uit totdat de gewenste hoogte is bereikt.
3. Bevestig de vergrendelingspinnen aan de linker- en rechterzijde van de ladder.
4. Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de andere zijde van de ladder.

LET OP: controleer voor gebruik van de ladder of de vergrendelingspinnen goed zijn bevestigd. Wanneer dit niet het geval is kan de ladder in elkaar zakken.

LET OP: in de rechte stand mag de ladder niet op de maximale stand worden ingesteld. Beide kanten van de ladder dienen een overlap te hebben van 2 treden.

ALDORR

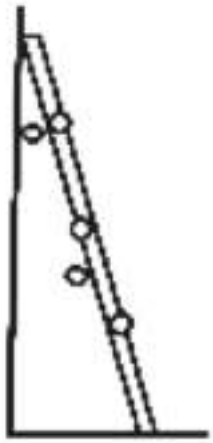
LEITERN & GERÜSTE

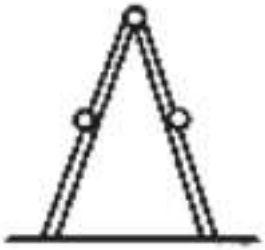
MEHRZWECKLEITER

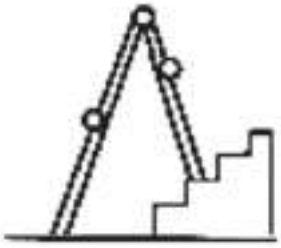
Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
- Dieses Handbuch sollte zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.

EN131







Sicherheitshinweise

- Die Leiter darf nur in den oben gezeigten Positionen verwendet werden.
- Überprüfen Sie immer die Stabilität der Leiter. Die Leiter muss auf einer festen Oberfläche verwendet werden.
- Überprüfen Sie immer, ob alle Scharniere und Sicherungsstifte für Ihren speziellen Gebrauch in der richtigen Position sind. Stellen Sie sicher, dass alle Scharniere und Sicherungsstifte verriegelt sind.
- Stellen Sie die Leiter immer in einem Winkel von 75 Grad auf, wenn Sie sie aufrecht verwenden.

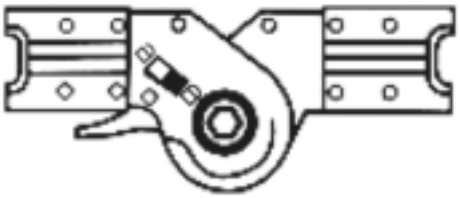
Instandhaltung

- Die Scharniere und Sicherungsstifte sollten im Laufe der Zeit mit einem hochwertigen Schmiermittel geschmiert werden, um die Mobilität zu gewährleisten.
- Die Scharniere sollten nach Gebrauch gereinigt werden, insbesondere wenn die Scharniere Staub oder Schmutz ausgesetzt sind.
- Sorgen Sie für einen sauberen Arbeitsbereich, damit die Leiter sauber bleibt.

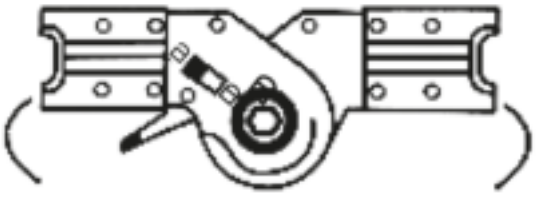
Wichtig: Diese Leiter darf niemals verwendet werden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind. Wenn Sie die obigen Anweisungen befolgen, können Sie die Lebensdauer der Leiter erheblich verlängern.

Scharniere

1. Um die Scharniere zu entriegeln, bewegen Sie den Griff in die Position "entriegelt" (siehe Abbildung).
2. Die Scharniere werden automatisch verriegelt, sobald die Leiter ausgeklappt ist.
3. Überprüfen Sie immer, ob alle Scharniere ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie die Leiter verwenden.
4. Ein Paar Scharniere muss gleichzeitig verriegelt sein.
5. Es ist äußerst gefährlich zu versuchen, die Position der Leiter zu ändern, während die Leiter verwendet wird.
6. Halten Sie die Scharniere immer sauber und staubfrei. Es ist ratsam, die Scharniere bei außergewöhnlich staubigen Arbeiten abzudecken.

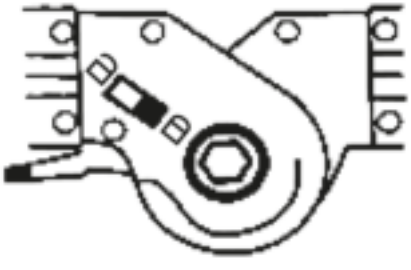


- LOCKED
- UNLOCKED

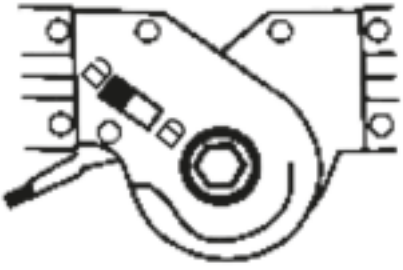


Die Scharniere rasten beim Ausklappen automatisch ein.

Setzen Sie den Sicherungsstift mit dem Griff auf "entriegelt". Die Leiter ist verriegelt, wenn der Verriegelungsstift "verriegelt" ist.



LOCKED



UNLOCKED

Verriegelungsstifte

Beide Seiten der Leiter können auf die gewünschte Länge eingestellt werden.

1. Entriegeln Sie die Verriegelungsstifte auf der linken und rechten Seite der Leiter.
2. Ziehen Sie die Leiter heraus, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
3. Befestigen Sie die Sicherungsstifte an der linken und rechten Seite der Leiter.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 für die andere Seite der Leiter.

HINWEIS: Überprüfen Sie vor der Verwendung der Leiter, ob die Sicherungsstifte ordnungsgemäß gesichert sind. Ist dies nicht der Fall, kann die Leiter zusammenbrechen.

HINWEIS: In der aufrechten Position sollte die Leiter nicht auf die maximale Position eingestellt werden. Beide Seiten der Leiter sollten eine Überlappung von 2 Stufen haben.

ALDORR

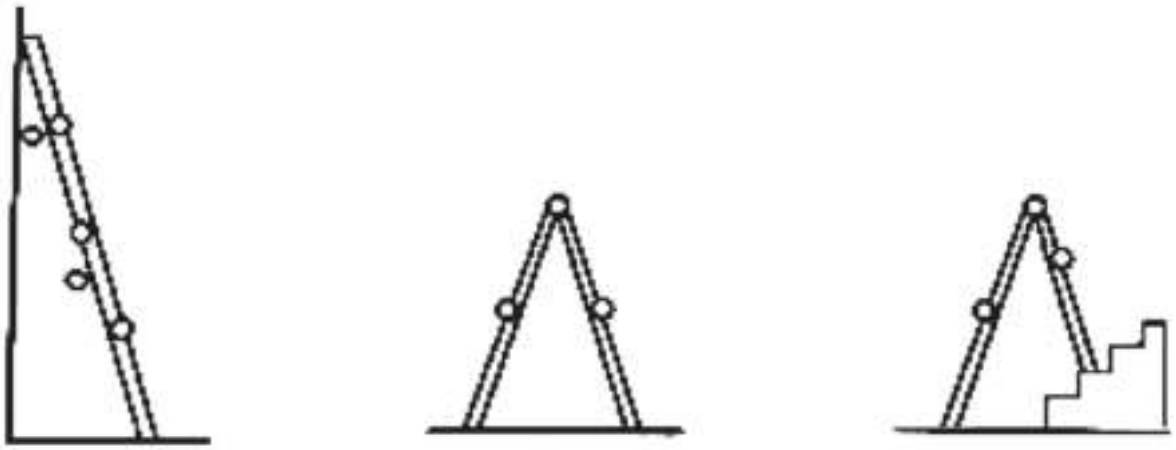
LADDERS & SCAFFOLDING

EXTENDABLE MULTIPURPOSE LADDER

Safety instructions

- Read this manual carefully to ensure your safety.
- This manual should be kept for future reference.

EN131



Safety instructions

- The ladder may only be used in the positions shown above.
- Always check the stability of the ladder. The ladder must be used on a solid surface.
- Always check that all hinges and locking pins are in the correct position for your specific use. Make sure all hinges and locking pins are locked.
- Always set the ladder at an angle of 75 degrees when using it in the upright position.

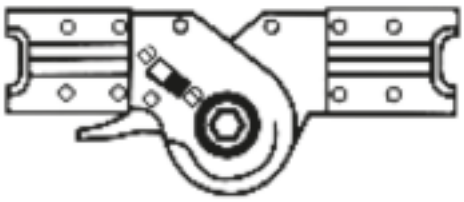
Maintenance

- The hinges and locking pins should be lubricated over time with a good quality lubricant to ensure mobility.
- The hinges should be cleaned after use, especially if the hinges are exposed to dust or dirt.
- Provide a clean work area so that the ladder remains clean.

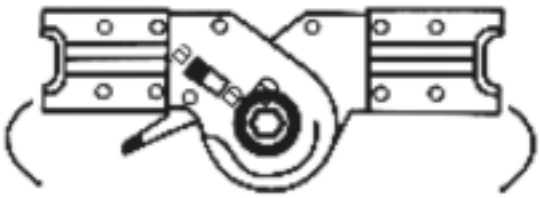
Important: This ladder should never be used if any part is missing, damaged or worn.
By following the instructions above, you can significantly extend the life of the ladder.

Hinges

1. To unlock the hinges, move the handle to the "unlocked" position (see image).
2. The hinges are automatically locked as soon as the ladder is folded out.
3. Always check that all hinges are properly locked before using the ladder.
4. A pair of hinges must be locked at the same time.
5. It is extremely dangerous to attempt to change the position of the ladder while the ladder is in use.
6. Always keep the hinges clean and free from dust. It is advisable to cover the hinges during exceptionally dusty work.

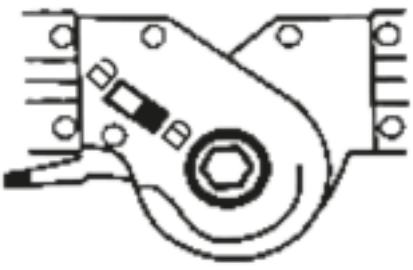


- LOCKED
- UNLOCKED

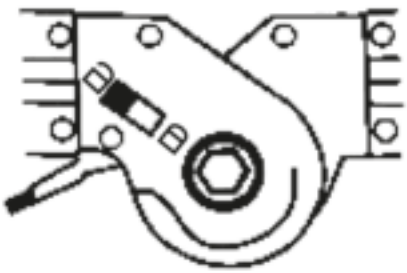


The hinges click into place automatically when unfolded.

Place the locking pin on "unlocked" using the handle. The ladder is locked when the locking pin is "locked".



UNLOCKED



LOCKED

Locking pins

Both sides of the ladder can be adjusted to the desired length.

1. Unlock the locking pins on the left and right side of the ladder.
2. Extend the ladder until the desired height is reached.
3. Attach the locking pins to the left and right side of the ladder.
4. Repeat steps 1 to 3 for the other side of the ladder.

NOTE: Before using the ladder, check that the locking pins are properly secured. If this is not the case, the ladder can collapse.

NOTE: In the upright position, do not set the ladder to the maximum position. Both sides of the ladder should have an overlap of 2 steps.

ALDORR

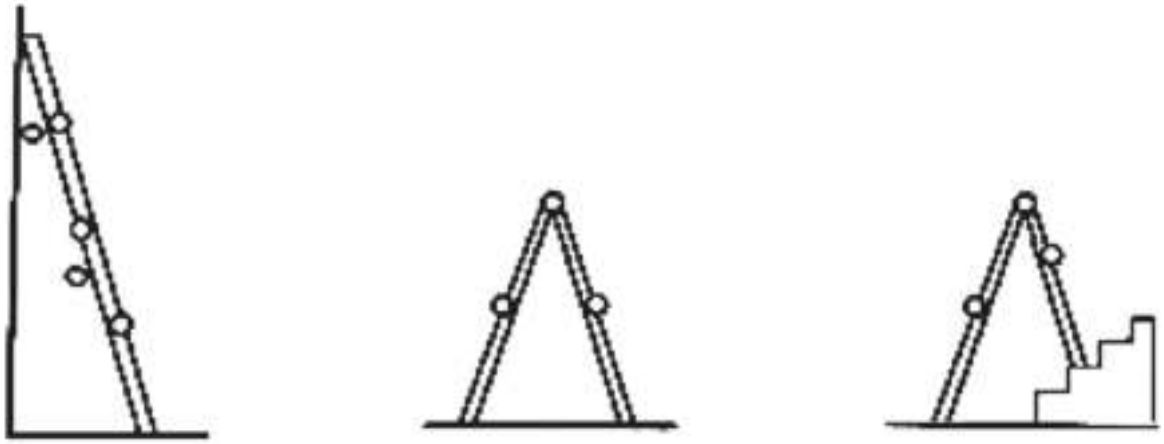
ÉCHELLES & ÉCHAFAUDAGES

ÉCHELLE PLIANTE

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel pour assurer votre sécurité.
- Ce manuel doit être conservé pour toute référence ultérieure.

EN131



Consignes de sécurité

- L'échelle ne peut être utilisée que dans les positions indiquées ci-dessus.
- Vérifiez toujours la stabilité de l'échelle. L'échelle doit être utilisée sur une surface solide.
- Vérifiez toujours que toutes les charnières et les goupilles de verrouillage sont dans la position correcte pour votre utilisation spécifique. S'assurer que toutes les charnières et les goupilles de verrouillage sont verrouillées.
- Toujours placer l'échelle à un angle de 75 degrés lorsqu'elle est utilisée en position verticale.

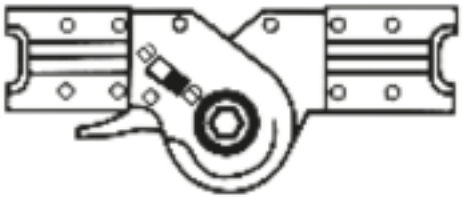
Entretien

- Les charnières et les goupilles de verrouillage doivent être lubrifiées au fil du temps avec un lubrifiant de bonne qualité pour garantir la mobilité.
- Les charnières doivent être nettoyées après utilisation, surtout si elles sont exposées à la poussière ou à la saleté.
- Prévoir un espace de travail propre pour que l'échelle reste propre.

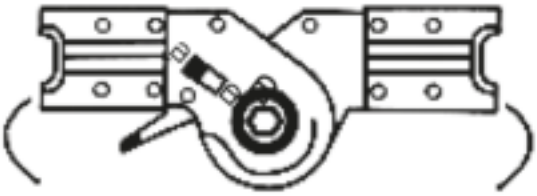
Important : cette échelle ne doit jamais être utilisée si une pièce est manquante, endommagée ou usée.
En suivant les instructions ci-dessus, vous pouvez prolonger considérablement la durée de vie de l'échelle.

Charnières

1. Pour déverrouiller les charnières, mettez la poignée en position "déverrouillée" (voir image).
2. Les charnières sont automatiquement verrouillées dès que l'échelle est dépliée.
3. Vérifiez toujours que toutes les charnières sont correctement verrouillées avant d'utiliser l'échelle.
4. Une paire de charnières doit être verrouillée en même temps.
5. Il est extrêmement dangereux de tenter de changer la position de l'échelle pendant qu'elle est utilisée.
6. Les charnières doivent toujours être propres et exemptes de poussière. Il est conseillé de couvrir les charnières lors de travaux exceptionnellement poussiéreux.



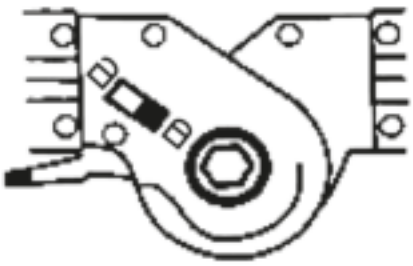
- LOCKED
- UNLOCKED



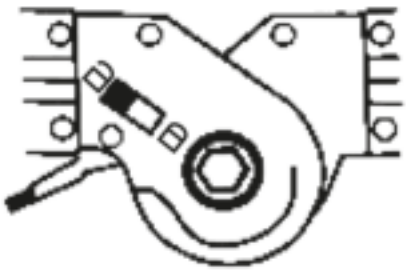
Les charnières se verrouillent automatiquement lorsqu'elles sont dépliées.

Placer la goupille de verrouillage sur "déverrouiller" à l'aide de la poignée.
L'échelle est verrouillée lorsque la goupille de verrouillage est sur "verrouillée".

Les charnières s'enclenchent automatiquement lorsqu'elles sont dépliées.



VERROUILLÉ



PAS VERROUILLÉ

Goupilles de verrouillage

Les deux côtés de l'échelle peuvent être réglés à la longueur souhaitée.

1. Déverrouillez les goupilles de verrouillage sur les côtés gauche et droit de l'échelle.
2. Déployez l'échelle jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.
3. Fixez les goupilles de verrouillage sur les côtés gauche et droit de l'échelle.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre côté de l'échelle.

REMARQUE: avant d'utiliser l'échelle, vérifiez que les goupilles de verrouillage sont correctement fixées. Si ce n'est pas le cas, l'échelle peut s'effondrer.

REMARQUE: En position verticale, l'échelle ne doit pas être réglée à la position maximale. Les deux côtés de l'échelle doivent avoir un chevauchement de 2 marches.